

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  |
| <b>Band:</b>        | 84 (1993)   |
| <b>Heft:</b>        | 3   |
| <b>Rubrik:</b>      | Veranstaltungen = Manifestations  |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

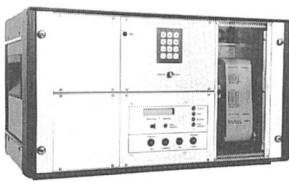
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nimmt an einem zentralen Ort (Zentralverwaltung, Bewachungsgesellschaft usw.) über das öffentliche Telefonnetz die kodierten Gefahren- und Alarmmeldungen entgegen, die ihr von bis zu 999 externen Teilnehmern (Geschäfte, Privatpersonen usw.) mittels automatischer Telefonwahlgeräte ATN-A/U (AWUG) übermittelt werden. Bei der an zwei Amtslinien anschliessbaren Zentrale sind zudem 60 Plätze auch für AWAG-Geräte (ATN-C) geeignet.

Ein Normalpapier-Drucker registriert dabei alle eingehenden Daten mit laufender Nummer, Teilnehmer- und Mel dungsnummer, Datum und Uhrzeit. Die Teilnehmer- und Mel dungsnummer ist zusätzlich auf



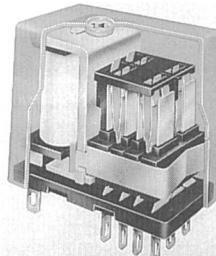
Alarm-Empfangszentrale DIGEM 60 S

einem Anzeigefeld ersichtlich. Über eine serielle RS 232-Schnittstelle können die einge henden Daten auch an Leitsysteme übertragen werden. Auf der Teilnehmerseite sind im Zubehör-Angebot Telefonwahlgeräte ATN/U mit Gehäuse und Stromversorgung, als Einschub für 19-Zoll-Baugruppenträger sowie auf Printplatte zu finden.

Zettler AG, 8752 Näfels  
Tel. 058 34 28 22

hülsen gefüllt. So entstehen kei ne Materialverluste. Ein Zangen griff, und die Hülse sitzt! Die Zange ist mit einem Pressprofil aus gehärtetem Werkzeugstahl ausgerüstet, wodurch eine saubere und dauerhafte Verbindung garantiert wird. Das Werkzeug ist bei der Firma Legrand (Schweiz) AG oder im Elektro grosshandel erhältlich.

Legrand (Schweiz) AG  
8050 Zürich  
Tel. 01 311 67 67



K-Relais mit erhöhtem Wirkungsgrad

den eine hohe Kontaktkraft von 11 cN und gleichzeitig kleine Kontaktübergangswiderstände und eine hohe Kontaktsicherheit erreicht. Für anspruchsvolle Applikationen steht auch eine hermetisch-dichte Ausführung IP67 zur Verfügung, womit auch negative Umwelteinflüsse (aggressive Atmosphäre, Staub usw.) vom Kontaktssystem und dem Relaismotor ferngehalten werden können.

Matsushita Automation Controls (Switzerland) AG  
6343 Rotkreuz  
Tel. 042 651 651

## Energietechnik / Technique de l'énergie

### Leistungsanalysator

Für die schnelle, einfache Elektroenergie-Analyse wurde von Elcontrol der digitale Lei-



Leistungsanalysator Nanovip

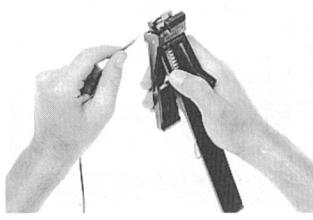
stungsanalysator Nanovip entwickelt. Auf zwei Seiten werden auf der übersichtlichen, klar gegliederten Flüssigkristallanzeige die Spannung, der Strom, der Leistungsfaktor, die Wirkleistung, die Blindleistung, die Scheinleistung und die Frequenz angezeigt. Ein Druck auf die Mem-Taste bewirkt die Speicherung der aktuellen Messwerte. Mit der Peak-Taste werden, zusammen mit dem Basisspitzenwert, sämtliche Messwerte – laufend aktualisiert – gespeichert. Im Peak-Messmodus kann durch Druck auf die Mem-Taste jederzeit die Differenz zwischen den gespeicherten Spitzen und den aktuellen Messwerten zur Anzeige gebracht

werden. Der handliche Elcontrol-Nanovip misst zuverlässig Gleich- und Wechselstrom zwischen 20–600 Hz. Sein Leistungsbereich umfasst mit der 200 A/1V-Stromzange 7–150 kW und mit der 1000 A/1V-Stromzange 35–750 kW. Für Gleichstrommessungen ist eine Halleffekt-Stromzange lieferbar. Zur Messung sind keine Vorwahlen nötig, der Nanovip erkennt die angeschlossene Stromzange und wählt automatisch den richtigen Leistungsbereich.

Detron AG, 4332 Stein  
Tel. 064 63 16 73

### Verdrahtungshilfe

Mit Starfix, dem praktischen Helfer beim Verdrahten, ist es Schluss mit dem mühsamen Aderendhülsen suchen. Das neue, revolutionäre System funktioniert ganz einfach und erspart viel Zeit: Die Zange wird mit einem Band mit Aderend-



Mit Starfix verdrahten



## Veranstaltungen Manifestations

### Systems 93

18.–22. Oktober 1993, München

Die internationale Fachmesse Systems 93 war mit 1863 internationalen Ausstellern und über 159 000 Fachbesuchern aus 62 Ländern einer der Höhepunkte im Messekalender der informations- und kommunikationstechnischen Branche in Europa. Die Systems gehört damit zu den führenden Fachmessen in diesem Bereich. Schwerpunkte der Veranstaltung sind: Software und Dienstleistungen, Computertechnik und Anwendungen, Netzwerke und Netzwerkkomponenten, OEM- und Systemkomponenten sowie Kommunikationstechnik und Anwendungen.

Potentielle Aussteller dieser Fachmesse haben bereits wieder über die Teilnahme an der nächsten Systems – sie findet vom 18. bis 22. Oktober 1993 in München statt – zu entscheiden. Neben der Möglichkeit, als Einzel aussteller teilzunehmen, bietet Interness Dörgeloh AG, Zürich, als Vertretung der Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft, Schweizer Ausstellern die Gelegenheit einer Beteiligung innerhalb eines Gemeinschaftsstandes Schweiz zu einem günstigen Paketpreis, welcher Transport, Standbau, Stand einrichtung, Infrastruktur sowie Betreuung vor, während und nach der Messe beinhaltet. Sie erteilt auch gerne weitere Auskünfte.